

CD Soundmachine

AZ 1003



*Let's make things better.*



**PHILIPS**

Italiano

Português

Dansk

Svenska

Suomi

Ελληνικά

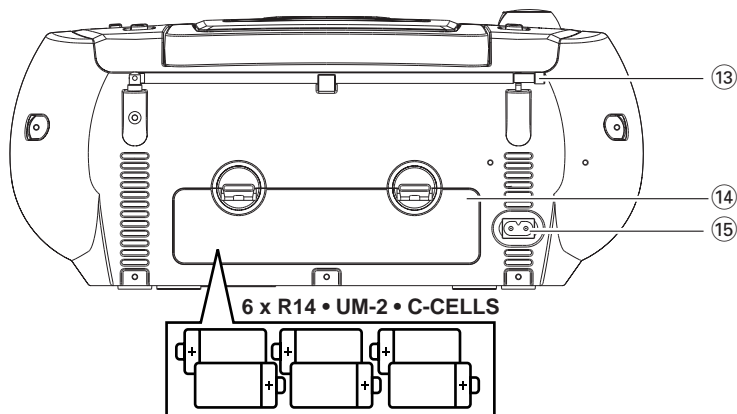
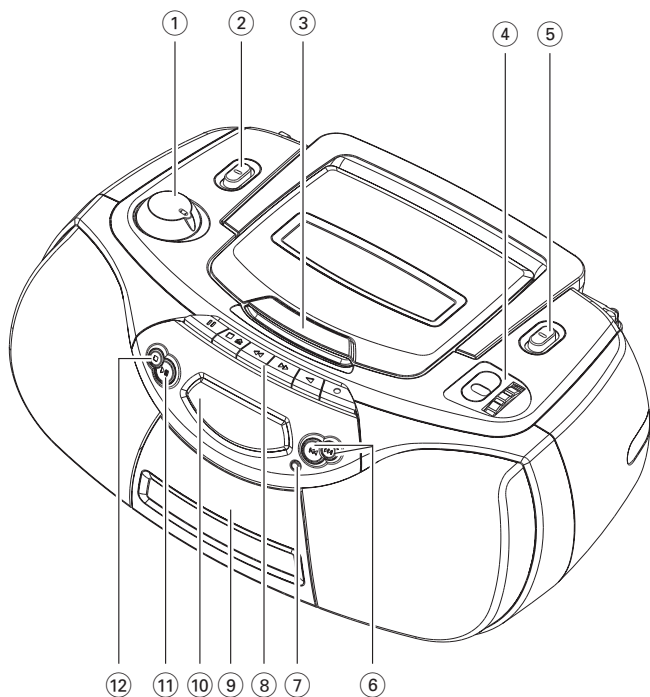
**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.audio.philips.com>**

AZ 1003

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**



Printed in China



2



3



4



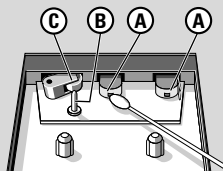
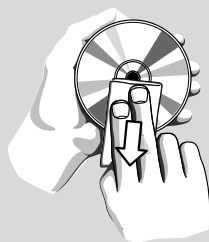
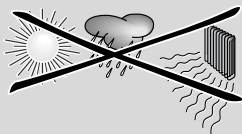
5



6



7



## Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## **Ympäristöä koskevia tietoja**

Kaikki tarpeeton pakkausmateriaali on pyritty jättämään pois. Olemme tehneet parhaamme pakkausmateriaalin erottamiseksi helposti kolmeksi yksittäiseksi materiaaliksi: pahvi (laatikko), pehmustava polystyreeni (välimateriaali), polyeteeni (pussit, suojavaahtomuovi).

**Laite sisältää materiaaleja, jotka voidaan kierrättää, edellyttäen että hajoitus annetaan tehtävään erikoistuneen yhtiön suoritettavaksi.**

**Noudata pakkausmateriaalien, tyhjentyneiden paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämistä koskevia paikallisia säännöksiä.**

Ylä- ja etupaneelit (Katso 1)

- 1 **VOLUME** – säätää äänenvoimakkuuden tason
- 2 **Lähteen valitsin : CD, TUNER, TAPE/POWER OFF**  
– valitsee äänen CD-lähteen, virittimen tai äänen nahoitetun lähteen  
– virran kytkennän/katkaisun kytkin
- 3 **CD-pesän**
- 4 **TUNING** – virittää radiokanaville
- 5 **BAND** – valitsee aaltokaistan
- 6 **PREVIOUS, NEXT** ◀ ▶  
– Ylihyppää tai etsii kappaleen tietyn kohdan/jäljitys taakse- tai eteenpäin
- 7 **PROG** – ohjelmoi ja tarkistaa ohjelmoidut kappalenumerot
- 8 **Kasettinauhoitin-näppäimet:**  
**II** – keskeyttää nauhoituksen tai toiston  
■▲ – pysäyttää nauhan;  
– avaa kasettipesän  
◀◀ or ▶▶ – kelaauhan eteenpäin/taaksepäin  
▶ – käynnistää toiston  
● – käynnistää nauhoituksen
- 9 **Kasettipesän**
- 10 **CD Display** – esittää CD-toiminnot
- 11 **PLAY/PAUSE** ▶II - käynnistää tai keskeyttää CD:n toiston
- 12 **STOP** ■ – pysäyttää CD:n toiston;  
– CD-ohjelman ylipyhinnän.

Takapaneeli

- 13 **Ulosvedettävä antenni** - parantaa FM- vastaanottoa.  
  
**Huomautus: Kun on kysymys MW laitteessa on tarjolla sisään rakennettu antenni, joten ulosvedettävää antennia ei tarvita (katso Radiolähetys)**

- 14 **Paristolokero** - 6 paristoa varten, tyyppiä **R-14, UM-2** tai **C-soluiset**.
  - 15 **AC MAINS** - liitin sähköjohtoa varten
- MUISTUTUS**  
**Muiden kuin tässä kuvattujen säätimien tai säätöjen tai toimenpiteiden käyttö voi aiheuttaa vaarallisen altistuksen säteilylle tai muun turvallisuutta vaarantavan seurauksen.**

Luokan 1 laserlaite

**Varoitus!** Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle säteilylle. Oikeus muutettiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

**Tämä tuote on Euroopan unionin asettamien radiohäirintää koskevien säännösten mukainen.**

Virtalähde

Aina kun mahdollista käytä sähkövirtaa, jos haluat säästää paristojen kestoa. Muista irrottaa kosketin laitteesta ja pistorasista ennen paristojen asennusta.

Akut (eivät sisälly toimitukseen)

- 1 Avaa paristoluukku ja asenna kuusi paristoa, tyyppiä **R-14, UM-2** tai **C-soluiset**, (mieluummin alkaliparistot) niin että navat osuvat oikein, minkä osoittavat paristolokeron sisällä olevat merkinnot "+" ja "-". (Katso 1)
- 2 Sulje lokeron kansi ja varmista, että akut ovat kunnolla ja oikein paikoillaan. Laite on nyt käyttövalmis.

**Paristot sisältävät kemiallisia aineita, joten ne on hävitettävä asianmukaisella tavalla.**

- Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektroyttivuvodon ja syövyttää paristolokeron tai saada aikaan paristojen halkeamisen. Näin ollen:
- Älä sekoita paristotyyppäjä, esim. alkaliparistoja hiili-sinkki-paristoihin. Käytä laitteessa vain samantyyppisiä paristoja.
  - Uusia paristoja asennettaessa älä käytä vanhoja paristoja uusien paristojen yhteydessä.
  - Poista paristot, jos laitetta ei tulla käyttämään pitkähköön aikaan.

Vaihtovirran käyttö

- 1 Tarkista, **että laitteen pohjaosassa sijaitsevan tyyppikilven osoittama virtajännite vastaa paikallista sähkövirtalähdettä**. Jos näin ei ole, ota yhteys myyntiliikkeeseen tai huoltokeskukseen.
- 2 Liitä sähköjohto AC MAINS-sisäänmenoon ja pistorasiaan. Virtalähde on nyt kytketty ja käyttövalmis.
- 3 Virtalähteen katkaisemiseksi irrota sähköjohto pistorasista.
- Irrota sähköjohto pistorasista laitteen suojaamiseksi kovien ukkosilmojen aikana.

**Tämä tyyppilaatta sijaitsee laitteen pohjassa.**

Virran kytkentä/katkaisu: Säästä energiaa

Riippumatta siitä käytätkö virtalähteenä verkkovirtaa vai paristoa, säädä lähteenvälitsin aina toimintoon **TAPE/POWER OFF** tarpeetoman energian kulutuksen välttämiseksi ja tarkista, ovatko kasettipainikkeet vapautettuina.

Yleistointa

- 1 TÄänilähteen valitsemiseksi säädä lähteenvälitsin asentoon **CD, TUNER** tai **TAPE/POWER OFF**.

- 2 Säädä ääni käyttämällä säätimiä **VOLUME**.
- 3 To switch off the set, adjust the source selector to **TAPE/POWER OFF** position and check the cassette keys are released.

Radiolähetys

- 1 Säädä **lähteenvälitsin** asentoon **TUNER**.
- 2 Säädä **BAND** haluamasi aaltokaistan valitsemiseksi.
- 3 Käännä **TUNING** radiokanavan valitsemiseksi.
  - Kun on kysymys **FM**-kanavasta, vedä ulosvedettävä antenni täyteen pituuteensa. Kallistele ja kääntelet antennia. Vähennä sen pituutta, jos signaali osoittautuu liian voimakkaaksi.
  - Kun on kysymys **MW (AM tai LW)** laitteessa on tarjolla sisään rakennettu antenni, joten ulosvedettävää antennia ei tarvita. Suunnista antenni koko laitetta kääntämällä.
- 4 Radiotoiminnan katkaisemiseksi aseta lähteenvälitsin asentoon **TAPE/POWER OFF** ja tarkista, että kasettipainikkeet on vapautettu.

CD-soitin

**Näytön valomerkit CD-toimintoja varten:**

- **CD**: (Katso 2) CD-osaston kansi auki
- **CD**: (Katso 3) CD sisällä / ei levyä/ virhe CD-toiminnassa tai kun kysymyksessä on CD/ CD-(R) on tyhjä tai levyä ei oltu valmisteltu loppuun (ks. vianhaku)
- **CD-toiston aikana**: ▶ ja senhetkisen kappaleen numero
- **II**: (Katso 4) taukotilan aikana
- **prog**: kun CD-ohjelma on aktiivinen
- **FM**: ohjelmamuisti täynnä

# CD-soitin

## CD-levyn toisto

Tämä CD-soitin pystyy toistamaan Audio-levyjä ja CD-Recordables-levyjä (uudelleen nauhoitettavissa oleva levy). Älä yritä toistaa seuraavia levyjä: CD-Rewritables (uudelleen tekstittävä levy), CD-ROM, CDi,VCD, DVD tai tietokone CD.

- 1 Säädä **lähteenvalitsin** asentoon **CD**.
- 2 Asenna CD tai CD-(R) tekstipuolen ollessa ylöspäin ja paina CD-pesän kantta kevyesti sen sulkemiseksi.
- 3 Paina **PLAY/PAUSE ►II** laitteella toiston käynnistämiseksi.
- 4 Toiston keskeyttämiseksi paina **PLAY/PAUSE ►II**. Paina uudelleen **PLAY/PAUSE ►II** toiston aloittamiseksi uudelleen.
- 5 CD-levyn toiston pysäyttämiseksi paina **STOP ■**.
- 6 Laitteen toiminnan katkaisemiseksi aseta lähteenvalitsin asentoon **TAPE/POWER OFF** ja tarkista, että kasettipainikkeet on vapautettu.

**Huomautus :** CD-levyn toisto pysähtyy, kun:

- avaat CD-pesän;
- valitset äänilähteeksi **TUNER** tai **TAPE/POWER OFF**;
- CD-levy on toistettu loppuun.

## Eri kaistan valinta

Toiston aikana voit käyttää **◀◀ / ▶▶**-painikkeita tietyn kappaleen valitsemiseksi.

- Jos olet valinnut kappaleen numeron pysäytys- tai taukoasennon, paina **PLAY/PAUSE ►II** toiston käynnistämiseksi.

- Paina **▶▶** kerran pikaisesti seuraavan kappaleen saamiseksi esille tai paina sitä toistuvasti, kunnes haluamasi kappalenumero ilmestyy näyttöön.

- Paina **◀◀** kerran pikaisesti senhetkisen kappaleen alkuun palaamiseksi.
- Paina **◀◀** yhtä kertaa useammin pikaisesti edellisen kappaleen saamiseksi esille.

## Tietyn kohdan valitseminen kaistan puitteissa

- 1 Toiston aikana paina ja pidä painettuna **◀◀ / ▶▶**.
- CD-levy toistetaan suurella nopeudella ja alhaisella äänenvoimakkuudella.
- 2 Kun tunnistat haluamasi kohdan, vapauta painike **◀◀ / ▶▶**.
- Normaali toisto jatkuu.

**Huomautus :** Kun suoritat etsintää viimeisen kappaleen sisällä ja saavut viimeisen kappaleen loppuun, CD siirtyy pysäytystilaan.

## Kaistanumeroiden ohjelmointi

Voit tallentaa yli 32 kappaleita halutussa järjestyksessä. Halutessasi voit myös tallentaa minkä tahansa kappaleista yhtä kertaa useammin.

- 1 Aktivoi ohjelmointi painamalla **PROG** pysäytysasennossa.  
→ Näyttö: *1* osoittaa ohjelman aloituksen. **prog** vilkkuu. (Katso [5])
- 2 Valitse haluamasi kappaleen numero painamalla **◀◀** tai **▶▶**.
- 3 Tallenna haluamasi kappaleen numero painamalla **PROG**.  
→ Näytöllä näkyy haluamasi kappaleen numero lyhyesti, jonka jälkeen tulee numero, *2'* (aina *3 2 2'* saakka järjestyksessä) osoittaen seuraavan käytettävissä olevan ohjelmapaikan. (Katso [6])

# CD-soitin

- 4 Toista vaiheet **2** ja **3** kaikkien haluamiesi kappaleiden tallentamiseksi tällä tavalla.  
→ *F U* ilmoittaa ohjelmamuistin olevan täysi (kun olet tallentanut kappaleita kaikkiin ohjelmapaikkoihin, joita on *3 2'*.)
- 5 Ohjelmasi toistamiseksi paina **PLAY/PAUSE ►II**.

## Ohjelmasi tarkistus

- Paina pysäytysasennossa toistuvasti **PROG** tallentamiesi kappaleiden numeroiden katselemiseksi.

## Ohjelman ylipyppäykeminen

Voit ylipyppäykä muistin sisällön seuraavin tavoin:

- valitsemalla äänilähteeksi **TUNER** tai **TAPE/POWER OFF**;
- avaamalla CD-pesän luukun;

→Näyttö: **prog** häviää.

## Kasetin toisto

- 1 Säädä **lähteenvalitsin** asentoon **TAPE/POWER OFF**.
- 2 Avaa **■▲** kasettipesä painamalla ja laita kasetti sisään. Sulje kasettidekki.
- 3 Paina **▶** toiston käynnistämiseksi.
- 4 Toiston keskeyttämiseksi paina **II**. Toiston aloittamiseksi uudelleen paina uudelleen tätä näppäintä.
- 5 Bainamalla **◀◀** tai **▶▶** , nauhan pikakelaus on mahdollista jompaankumpaan suuntaan. Pikakelauksen pysäyttämiseksi paina **■▲**
- 6 Nauhan pysäyttämiseksi valitse **■▲**.

Näppäimet vapautetaan automaattisesti nauhan lopussa ja laite kytkeytyy irti ellei ole aktivoitu taukotilaa (**PAUSE II**)

# Kasettinauhuri

## Nauhoittamista koskevia yleistietoja

- Nauhoittaminen on sallittua, mikäli se ei loukkaa kolmansien osapuolien yksinoikeuksia tai muita oikeuksia.
- Tämä dekki ei sovellu nauhoitukseen kasettityypeillä CHROME (IEC II) tai METAL (IEC IV). Käytä nauhoitukseen vain NORMAL-tyyppisiä kasetteja (IEC I), joiden nauhoituksen estosuojuksia ei ole murrettu.
- Paras mahdollinen nauhoitustaso asetetaan automaattisesti. Säätimien **VOLUME** muuttaminen ei vaikuta käynnissä olevaan nauhoitukseen.
- Nauhan suojaamiseksi tahattomalta ylipyppäyksestä aseta nauha eteesi ja murra vasemmanpuolinen nauhoituksenestosuojus. Nauhoitus ei ole nyt enää mahdollista tälle puolelle. Nauhoituksen mahdollistamiseksi uudelleen tälle puolelle peitä suojusaukot teippipalasella.

## CD-levynauhoituksen synkrokäynnistys

- 1 Valitse **CD**-lähde.
- 2 Asenna CD-levy ja haluttaessa ohjelmoi kaistanumerot.
- 3 Avaa **■▲** kasettipesä painamalla ja laita kasetti sisään. Sulje kasettidekki.
- 4 Paina **●** nauhoituksen käynnistämiseksi.  
→ CD-ohjelman toisto alkaa automaattisesti ohjelman alusta. CD-soitinta ei ole välttämätöntä käynnistää erikseen.
- 5 Lyhyiden taukojen valitsemiseksi paina **II**. Nauhoitustoiminnan jatkamiseksi paina uudelleen **II**.
- 6 Nauhoittamisen pysäyttämiseksi paina **■▲**.



# Kasettinauhuri

- Radiosta nauhoitus**
- 1 Säädä lähteen valitsin lähetykseen **TUNER** haluamasi aaltokaistan valitsemiseksi.
  - 2 Viritä halutulle radiokanavalle (ks. **Radiovastaanotto**).
  - 3 Avaa **■▲** kasettipesä painamalla ja laita kasetti sisään. Sulje kasettidekki.
  - 4 Paina **●** nauhoituksen käynnistämiseksi.
  - 5 Lyhyiden taukojen valitsemiseksi paina **II**. Nauhoitustoiminnan jatkamiseksi paina uudelleen **II**.
  - 6 Nauhoittamisen pysäyttämiseksi paina **■▲**.

## Varotoimia & Yleishuolto (Katso [7])

- Aseta laite kovalle ja tasaiselle pinnalle niin että järjestelmä ei pääse kallistumaan.
  - Älä altista laitetta, paristoja, CD-levyjä tai kasetteja kosteudelle, sateelle, hiekalle tai lämpölaitteiden tai auringonpaisteen aiheuttamalle liialliselle lämmölle.
  - Älä peitä laitetta. Riittävä ilmanvaihto - vähintään 15 cm rako ilmareikien ja ympärillä olevien pintojen välillä - on välttämätöntä kuumentumisen estämiseksi.
  - Laitteen mekaaniset osat sisältävät itsevoitelevia laakereita eikä sitä saa öljytä tai voidella.
  - Käytä laitteen puhdistamisessa pehmeätä, hivenen kostutettua käämiskäpalasta. Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät spritiä, ammoniakia, benseeniä tai hankausaineita, sillä ne voivat vahingoittaa koteloa.
- Nauhadekin hoitotoimet (Katso [7])**
- Korkealaatuisen nauhoittamisen ja nauhadekin toiston varmistamiseksi puhdista alla olevassa kaaviokuvassa esitetyt osat **(A)**, **(B)** ja **(C)** suunnilleen 50 tunnin käytön välein tai keskimäärin

# Huoltotoimet

- kerran kuukaudessa. Käytä sprillä tai erityisellä nauhapäiden puhdistusaineella kevyesti kostutettua pumpulipuikkoa kummankin dekin puhdistamiseksi.
- 1 Avaa kasettipesä painamalla **■▲**.
  - 2 Paina **►** ja puhdista kumiset puristusrullat **(C)**.
  - 3 Paina **II** ja puhdista magneettipäät **(A)** ja myös vetorulla **(B)**.
  - 4 Paina puhdistuksen jälkeen **■**.  
→ Päiden puhdistus voidaan suorittaa myös toistamalla puhdistuskasetti kerran.
- CD-soittimen ja CD-levyn käsittely (Katso [7])**
- CD-soittimen linssiin ei saa koskea!
  - Ympäröivän lämpötilan äkilliset muutokset voivat aiheuttaa kosteutta ja CD-soittimen linssin höyrystymisen. CD-levyn toisto ei ole tällöin mahdollista. Älä yritä puhdistaa linssiä, vaan jätä laite lämpimään ympäristöön, kunnes kosteus pääsee haihtumaan.
  - Käytä vain digitaalisia CD-audiolevyjä.
  - Muista aina sulkea CD-pesän luukku pitämään CD-pesä pölyttömänä. Puhdista pesä käyttämällä pehmeää, kuivaa kangaspalasta.
  - CD-levyn nostamiseksi sen kotelosta paina sen keskistä samalla CD-levyä nostaen. Muista aina ottaa CD-levy esille sen reunasta nostamalla ja naarmuuntumisen ja pölyntymisen estämiseksi aseta se takaisin sen koteloon käytön jälkeen.
  - CD-levy puhdistetaan pyyhkimällä suoraan keskeltä reunaa kohti pehmeätä, nukkaamatonta kangaspalasta käyttämällä. Älä käytä minkäänlaisia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa levyä.
  - Älä koskaan kirjoita CD-levylle äläkä kiinnitä siihen minkäänlaisia tarroja.

# Vianhaku

Vian ilmetessä tarkista ensin alla luetellut seikat ennen laitteen viemistä korjattavaksi. Jos et pysty ratkaisemaan ongelmaa näitä vihjeitä noudattamalla, ota yhteys myyntiliikkeeseen tai huoltokeskukseen.

**VAROITUS: Älä avaa tätä laitetta, sillä vaarana on sähköiskun saaminen. Älä ryhdy missään tapauksessa korjaamaan laitetta itse, muuten takuu mitätöidään.**

Ongelma	- - -merkkivalo
<ul style="list-style-type: none"><li>– Mahdollinen syy</li><li>• Korjaustoimenpide</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ei ole asennettu CD-levyä</li><li>• Asenna CD-levy</li><li>– CD-levy pahoin naarmuuntunut tai likainen</li><li>• Vaihda/puhdista CD, ks. osaa Huoltotoimet</li><li>– Laserlinssi höyrystynyt</li><li>• Odota, kunnes linssi kirkastuu</li><li>– CD-R (kertaalleen kirjoittava CD) on tyhjä tai ei viimeistelty / CD-RW (uudelleen kirjoittava CD) on sisällä</li><li>• Käytä viimeisteltyä CD-R-levyä (kertaalleen kirjoittava CD) tai vain sopivia CD-audiolevyjä</li></ul>
Näyttö ei toimi asianmukaisesti/ säätimet eivät reagoi niitä painettaessa	Heikkotasoinen kasetin ääni
<ul style="list-style-type: none"><li>– Sähköstaattinen purkaus</li><li>• Katkaise virta ja irrota sähköjohto pistorasiasta. Uudelleenkytke muutaman sekunnin kuluttua</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Pölyä tai likaa nauhoituspäissä jne</li><li>• Puhdista dekkiosat, ks. Hoitotoimet</li><li>– Käytössä yhteensopimaton kasettityyppi (METAL tai CHROME)</li><li>• Käytä nauhoitukseen vain tyyppiä NORMAL (IEC I)</li></ul>
CD-levy hyppää kaistojen yli	Nauhoitus ei käynnisty
<ul style="list-style-type: none"><li>– CD-levy on vahingoittunut tai likainen</li><li>• Vaihda tai puhdista CD-levy</li><li>– Ohjelma on aktiivinen</li><li>• Poistu ohjelmatilasta</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kasetin nauhoituksenestosuojus/suojukset on mahdollisesti murrettu</li><li>• Levitä teippipalanen suojusaukon päälle</li></ul>